

Navyše Súd prvého stupňa pri skúmaní dôkazu rozhodol nekonzekventne a preto protiprávne, lebo dôkazný materiál predložený Komisií považoval na jednej strane za dostatočný na to, aby preukázal, že vydanie nesprávnych osvedčení sa zakladá na nesprávnom popise skutočností zo strany vývozcu a na druhej strane podľa rovnakých ustanovení zamietol ako nedostatočný na to, aby slúžil ako dôkaz odvolateľky preukazujúci, že thajské colné orgány vedeli alebo mali vedieť, že na daný tovar sa nevzťahuje preferenčné zaobchádzanie.

Je úlohou Súdneho dvora, aby rozhodol, že chyby, ktorých sa dopustil Súd prvého stupňa pri posúdení a skúmaní procesných podkladov predložených ako dôkaz, sa považujú za nedostatočné odôvodnenie. <sup>(5)</sup>

## 2. O článku 239 colného kódexu

Jediný odvolací dôvod: Súd prvého stupňa na základe nesprávneho uplatnenia článku 220 ods. 2 písm. b) colného kódexu, resp. pochybenia pri skúmaní procesných podkladov predložených ako dôkaz, nesprávne rozhodol, že v prípade odvolateľky nejde o osobitný prípad v zmysle článku 239 colného kódexu.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (EHS) z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 302, s. 1; Mim. vyd. 02/004, s. 307).

<sup>(2)</sup> Beemsterboer, C-293/04, Zb. s. I-2263.

<sup>(3)</sup> Tamže.

<sup>(4)</sup> Uznesenie Súdneho dvora z 11. júla 1996, An Taisce a WWF UK/Komisia, C-325/94 P, Zb. s. I-3727, body 28 a 30.

<sup>(5)</sup> Rozsudok Súdneho dvora z 24. októbra 1996, Komisia/Lisrestal a i., C-32/95 P, Zb. s. I-5373, bod 40.

### Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Amtsgericht Bonn (Nemecko) 9. septembra 2009 — Pfeleiderer AG/Bundeskartellamt

(Vec C-360/09)

(2009/C 297/23)

Jazyk konania: nemčina

#### Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Amtsgericht Bonn

#### Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Pfeleiderer AG

Žalovaný: Bundeskartellamt

#### Prejudiciálna otázka

Majú sa ustanovenia práva Spoločenstva týkajúce sa kartelov, najmä články 11 a 12 nariadenia č. 1/2003, ako aj článok 10

druhý odsek ES v spojení s článkom 3 prvým odsekom písm. g) ES <sup>(1)</sup>, vykladať v tom zmysle, že osobám poškodeným kartelom nesmie byť na účely uplatnenia občianskoprávných nárokov umožnené nahliadnutie do žiadostí o zhovievavosť a do informácií a podkladov, ktoré žiadateľ o zhovievavosť v tejto súvislosti dobrovoľne predložil, ktoré obdržal orgán hospodárskej súťaže členského štátu na základe vnútroštátneho programu zhovievavosti v rámci konania o uložení pokuty zameraného (aj) na uplatnenie článku 81 ES?

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 1, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205.

### Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van beroep te Antwerpen (Belgicko) 8. septembra 2009 — Belgisch Interventie-en Restitutiebureau/SGS Belgium NV, Firme Derwa NV a Centraal Beheer Achmea NV

(Vec C-367/09)

(2009/C 297/24)

Jazyk konania: holandčina

#### Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hof van beroep te Antwerpen

#### Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolateľ: Belgisch Interventie-en Restitutiebureau

Odporcovia: SGS Belgium NV

Firme Derwa NV

Centraal Beheer Achmea NV

#### Prejudiciálne otázky

1. Majú ustanovenia článkov 5 a 7 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 <sup>(1)</sup> z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev priamy účinok na vnútroštátne právne poriadky členských štátov bez toho, aby tieto členské štáty mali určitú mieru voľnej úvahy a bez toho, aby vnútroštátne orgány museli prijať vykonávacie opatrenia?

2. Môže sa medzinárodná spoločnosť špecializovaná na kontrolu a dohľad, schválená členským štátom, v ktorom bolo prijaté vývozné colné vyhlásenie (vo veci samej: Belgicko), ktorá vydala nesprávne osvedčenie o vykládke v zmysle článku 18 ods. 2 písm. c) nariadenia Komisie [EHS] č. 3665/87 <sup>(2)</sup> považovať za hospodársky subjekt v zmysle článku 1 nariadenia č. 2988/95 alebo za osobu, ktorá sa spolupodieľala na spáchaní nezrovnalosti, ktorá je zodpovedná za nezrovnalosť alebo osobu, ktorá mala zabezpečiť, aby k nej nedošlo v zmysle článku 7 tohto nariadenia?

3. Možno oznámenie vyšetrovacej správy od hospodárskej inšpekcie alebo list s výzvou na predloženie doplňujúcich podkladov k dôkazu o prepustení do voľného obehu alebo doporučený list, ktorým sa ukladá sankcia, považovať za vyšetrovanie alebo právne konanie v súvislosti s nezrovnalosťou v zmysle článku 3 ods. 1 tretieho pododseku nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995?

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 312, s. 1; Mim. vyd. 01/001, s. 340.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie z 27. novembra 1987, ktorým sa stanovujú spoločné podrobné pravidlá uplatňovania vývozných náhrad za poľnohospodárske výrobky (Ú. v. ES L 351, s. 1).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Sąd Najwyższy (Poľská republika) 23. septembra 2009 — Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów/ Tele2 Polska sp. z o. o., obecnie Netia S.A.**

(Vec C-375/09)

(2009/C 297/25)

Jazyk konania: poľština

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Sąd Najwyższy

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów

Žalovaná: Tele2 Polska sp. z o. o., obecnie Netia S.A.

**Prejudiciálne otázky**

1. Má sa článok 5 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy <sup>(1)</sup> vykladať v tom zmysle, že orgán hospodárskej súťaže členského štátu nemôže vydať rozhodnutie, podľa ktorého nedošlo k správaniu obmedzujúcemu hospodársku súťaž v zmysle článku 82 ES, pokiaľ po skončení konania zistí, že podnik neporušil zákaz zneužívania dominantného postavenia podľa tohto ustanovenia?
2. Má sa v prípade kladnej odpovede na prvú otázku v situácii, v ktorej orgán hospodárskej súťaže členského štátu podľa vnútroštátneho práva hospodárskej súťaže môže ukončiť konanie o protisúťažnom správaní — pokiaľ sa zistí, že správanie podniku neporušuje zákaz stanovený v článku 82 ES — iba prijatím rozhodnutia, podľa ktorého nedošlo k správaniu obmedzujúcemu hospodársku súťaž, vykladať

článok 5 tretia veta nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy v tom zmysle, že tvorí priamy právny základ rozhodnutia tohto orgánu, v ktorom sa konštatuje, že „nie sú žiadne dôvody na zásah z jeho strany“?

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 1, 2003, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākās tiesas Senāts (Lotyšská republika) 28. septembra 2009 — SIA Stils Met/Valsts ieņēmumu dienests**

(Vec C-382/09)

(2009/C 297/26)

Jazyk konania: lotyština

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Augstākās tiesas Senāts

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: SIA Stils Met

Žalovaný: Valsts ieņēmumu dienests

**Prejudiciálne otázky**

1. Majú sa kódy TARIC 7312 10 82 19, 7312 10 84 19, 7312 10 86 19 vykladať v tom zmysle, že v rokoch 2004 a 2005 sa do uvedených kódov mali zaradiť v závislosti od príslušného prierezového rozmeru výrobky z ocele — splietane lanká, laná a káble, ktoré sú nepotiahnuté alebo len pokované alebo potiahnuté zinkom, predovšetkým zo zliatinovej ocele (ale nie z nehrdzavejúcej ocele) — ktoré neboli dovezené z Moldavska alebo z Maroka, bez ohľadu na ich chemické zloženie?
2. Má sa článok 14 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva <sup>(1)</sup>, vykladať v tom zmysle, že bráni uplatneniu sankcie (pokuty) rovnajúcej sa celej sume antidumpingového cla, ktorá je upravená vo vnútroštátnom predpise (článok 32 ods. 2 lotyšského zákona o daniach a poplatkoch) pre prípad porušenia daňového zákona?

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES 56, s. 1; Mim. vyd. 11/010, s. 45.